

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 40: The London Plan

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SIA-Merkblatt 2026 für sparsame Wasserinstallationen

(sia) Das neue Merkblatt SIA 2026 *Effizienter Einsatz von Trinkwasser in Gebäuden* zeigt Haustechnikplanern, Architekten, Bauherrschaften und Betreibern von Haus-technikanlagen, wie der Wasserverbrauch ohne Komforteinbussen gesenkt werden kann. Absichtlich vom Zielpublikum ausgenommen sind die Konsumenten. Der Text enthält daher keine Hinweise zum Verbraucherverhalten. Laut Jürg Nipkow, Vorsitzendem der Kommission SIA 385 *Wasser*, sprachen drei Gründe für die Herausgabe dieses Merkblattes. So kamen verschiedene Studien zum Schluss, dass sich der Wasserverbrauch in Gebäuden ohne Abstriche und Einschränkungen um 10 bis 20 Prozent senken lässt. Zudem sind viele Vorschläge zur rationellen Wassernutzung wirtschaftlich. Sie senken die Neben- und Betriebskosten von Gebäuden und lassen sich über die Lebensdauer amortisieren. Schliesslich muss durch die Reduktion des Wasserverbrauchs weniger Trinkwasser gewonnen, verteilt, gegebenenfalls erwärmt und schliesslich in den Kläranlagen gereinigt werden. Dadurch wird Energie eingespart.

### Potenziale vorhanden und ausschöpfen

Bei den Massnahmen zur Reduktion des Wasserverbrauchs steht der Einsatz effizienter Armaturen und Apparate im Vordergrund. Dazu zählen Wasser sparende Spülsysteme bei WC-Spülanlagen, Duschbrausen mit optimiertem Strahlbild und Mengenregelung, Auslaufarmaturen mit intelligenter Bedienung oder Wasch- und Spülmaschinen der A-Klasse. Darüber hinaus liegt ein beachtliches Potenzial bei der Konzeption der Wasserverteilsysteme und beim richtigen und gezielten Unterhalt der Anlagen. In speziellen Fällen kann sich die Substitution von Trinkwasser durch Betriebswasser, z. B. Regenwasser oder Grauwasser, lohnen.

Zum nachhaltigen Betrieb von Bauten, wie ihn der SIA mit verschiedenen Normen und Empfehlungen unterstützt, gehört es, das Potenzial zur Wassereinsparung systematisch auszuschöpfen. Anders als beim Energieverbrauch bestehen in der Schweiz dafür weder Vorschriften noch freiwillige Standards. Insofern stellt das Merkblatt SIA 2026 auch für das Normenschaften und für öffentliche Bauträger eine wertvolle Grundlage dar.

#### Effizienter Einsatz von Trinkwasser in Gebäuden

Merkblatt SIA 2026 *Effizienter Einsatz von Trinkwasser in Gebäuden*, 24 Seiten, Format A4, broschiert, Preis Fr. 45.– (Rabatte für Mitglieder. Bitte Mitgliedernummer angeben). Bestellung an SIA-Auslieferung, Schwabe AG, Postfach 832, 4132 Muttenz 1, Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76, E-Mail [distribution@sia.ch](mailto:distribution@sia.ch)

Bohren  
Rammen

Fundationen  
Baugruben-  
abschlüsse  
Grundwasser-  
absenkungen

**risi**  
die Spezialtiefbauer

041-766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)

## **Linie 501 MuttENZ–Liestal Instandsetzung Adlertunnel Ingenieur-Projektwettbewerb**

### **Veranstalterin**

Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur PM–OL–LD  
Tannwaldstrasse 2, Postfach 1701  
CH-4601 Olten  
Kontaktperson: Markus Säggerer  
Tel. 051 229 64 50; Fax: 051 229 56 11

### **Aufgabenbeschreibung**

Die Auftraggeberin sucht Ingenieurbüros oder Ingenieurgemeinschaften (verstärkt mit Fachleuten aus dem Bereich Geologie) für die Ausarbeitung eines Projektes für die umfassende Instandsetzung eines zirka 40 m langen Tunnelabschnittes. Der Tunnel ist in diesem Abschnitt Deformationen ausgesetzt.

### **Art des Verfahrens**

Selektives Verfahren  
Zweistufiger Projektwettbewerb nach BoeB/Voeb  
1. Stufe: Präqualifikation  
2. Stufe: Projektwettbewerb mit max. 5 Ingenieurteams

### **Teilnahmebedingungen**

Zugelassen sind Ingenieurbüros oder -gemeinschaften. Fachleute aus dem Bereich Geologie können als Subplaner gleichzeitig bei mehreren Ingenieurteams teilnehmen.

### **Eignungskriterien / Auswahlkriterien**

Siehe Publikation SHAB

### **Leistungen**

Im Rahmen des Wettbewerbes ist ein reduziertes Vorprojekt zu erarbeiten.

### **Anmeldung für den Erhalt der Unterlagen für die Präqualifikation**

Ingenieurteams, die am Wettbewerb teilnehmen wollen, haben sich bei der Veranstalterin schriftlich bis zum 11.10. 2006 anzumelden, Stichwort «Bewerbung – Projektwettbewerb Adlertunnel». Die Ausgabe der Präqualifikationsunterlagen für die 1. Stufe des Wettbewerbs erfolgt ab dem 14.10.2006.

### **Preisgericht**

Prof. Dr. Georg Anagnostou, Institut für Geotechnik, ETH-Zürich  
Prof. Dr. Edwin Fecker, Prof. Fecker und Partner GmbH, Ettlingen  
Willy Ritz, Bauingenieur, Kastanienbaum LU  
Daniel Wyder, Bauingenieur, SBB, Olten  
Jan Dirk Chabot, Bauingenieur, SBB, Bern  
Peter Jedelhauser, SBB Projektmanagement, Bern  
Hanspeter Oberhänsli, SBB Projektmanagement, Olten

### **Gesamtpreisumme**

Die 1. Stufe des Verfahrens wird nicht entschädigt.  
Jede vollständige und zur Beurteilung zugelassene Wettbewerbsarbeit der 2. Stufe wird mit einem festen Betrag von CHF 70'000.– entschädigt.  
Für Preise steht dem Preisgericht eine zusätzliche Summe von CHF 80'000.– zur Verfügung.

### **Schlussstermin für die Einreichung der Bewerbungsunterlagen / Teilnahmeanträge**

Datum: 13.11.2006  
Weitere Bedingungen siehe offizielle und einzig massgebliche Publikation im SHAB vom 29. September 2006

## **Gemeinde Männedorf, Wohnüberbauung Mooshalde Studienauftrag im selektiven Verfahren**

### **Ausschreibende Stelle**

Immobilien-Anlagestiftung Turidomus, vertreten durch die Pensimo Management AG, Zürich.

### **Aufgabe**

Der Studienauftrag bezweckt die Ausarbeitung von Vorschlägen für den Ersatzneubau einer Wohnsiedlung aus den 70er Jahren. Es handelt sich dabei um ein Areal mit einer bebaubaren Fläche von rund 10'000m<sup>2</sup>. Dieses soll mit einem städtebaulich, architektonisch und aussenräumlich hochwertigen Projekt überbaut werden, das auch die ökonomischen Vorgaben erfüllt.

### **Art des Verfahrens**

Vorgängig zum Studienauftrag wird eine anonyme Skizzenpräqualifikation mit Fokus auf dem konzeptionellen Ansatz, dem Städtebau, der Architektur sowie der Wirtschaftlichkeit durchgeführt. In der zweiten Stufe sollen die Konzepte konkretisiert und die Gestaltung der Wohnungstypen detailliert ausgearbeitet werden.

### **Ablauf**

1. Stufe, Skizzenpräqualifikation (offen, anonym)
2. Stufe, Studienauftrag mit maximal acht Büros

### **Termine**

Ausgabe der Präqualifikationsunterlagen, 05.10.06  
Abgabe der Präqualifikationsbeiträge, 01.12.06  
Benachrichtigung für Teilnahme, 22.12.06  
Ausgabe der Studienauftragsunterlagen, 08.01.07  
Abgabe der Arbeiten, 13.04.07

### **Entschädigung**

Die Präqualifikationsphase wird nicht entschädigt. Jeder zur Beurteilung zugelassene Beitrag in der Phase des Studienauftrags wird mit einem festen Betrag von CHF 20'000.– (inkl. MWSt. und Nebenkosten) honoriert.

### **Teilnahme an der Präqualifikation**

Die Unterlagen zum Studienauftrag (Präqualifikation) können ab dem 5. Oktober 2006 im Internet unter [www.turidomus.ch](http://www.turidomus.ch) heruntergeladen werden. Die Einreichung der geforderten Dokumente hat anonym an nachfolgende Adresse zu erfolgen. Die Verfahrenssprache ist Deutsch.

Jauch Zumsteg Pfyl

Büro für Raumplanung und Siedlungsgestaltung  
Waffenplatzstrasse 63, 8002 Zürich



# Architekturwettbewerb

Bern, Überbauung Brünnen, Baufeld 11

## Veranstalterin

Promotionsgemeinschaft Baufeld 11, Bern

Betreuung, Sekretariat:

Nüesch Development AG, Bern

## Objekt, Volumen

Überbauung Brünnen, Bern ([www.bruennen.ch](http://www.bruennen.ch))

Wohnbaufeld 11, 7740 m<sup>2</sup> BGF

## Verfahren

offen ausgeschrieben Projektwettbewerb nach SIA 142

## Teilnahmeberechtigung

Architektinnen und Architekten mit

- Geschäfts- und / oder Wohnsitz im Espace Mittelland (Kantone BE, FR, SO) und
- Diplom einer Hochschule / Fachhochschule oder Eintrag im Register REG A oder B

Für ausländische Architektinnen / Architekten im Zulassungsgebiet gilt ein analoger Ausweis ihres Landes.

## Eingeladene Büros

Auf Einladung nehmen 8 Schweizer Büros mit Erfahrung im Wohnungsbau und Sitz ausserhalb des Zulassungsgebiets am Wettbewerb teil.

## Fachpreisgericht

Dieter Blanckarts, Basel; Regina Gonthier, Bern; Claudine Lorenz, Sion; Ueli Marbach, Zürich; Christian Wiesmann, Bern; Jürg Sollberger Bern

## Termine

*Programm:*

ab 2. Oktober 2006 auf [www.baufeld11.ch](http://www.baufeld11.ch)

Einschreibung:

bis 15. Oktober 2006 (Poststempel) an

Nüesch Development

Brunnadernstrasse 91

3006 Bern

*definitive Unterlagen:*

ab 15. Oktober 2006 auf [www.baufeld11.ch](http://www.baufeld11.ch) verfügbar

Abgabe der Wettbewerbsprojekte:

2. Februar 2007 / Modell 16. Februar 2007

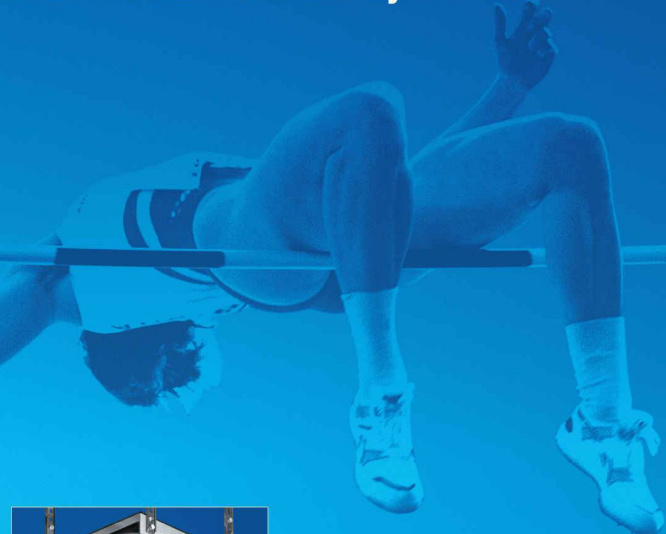
**MACH DOCH KEIS BÜRO UF**

Mit BBase von der Kostenschätzung bis zur Abrechnung!

  [www.bbase.ch](http://www.bbase.ch)  
Telefon 044 948 12 14

**B:Base**

Legen Sie die Messlatte höher:  
Hoval Hallenklima-Systeme.



TopVent® DKV.

Das Umluft-Heiz/Kühl-Gerät für hohe Hallen.



WeiRad.

Die Strahlungsheizung für grosse Räume.

Sie integrieren sich unauffällig in Einkaufszentren und Messehallen. Sie beheizen gezielt Teilbereiche in Werkhallen. Sie sparen Energie durch Abbau der Temperaturschichtung. Sie fördern Produktivität mit idealen Arbeitsbedingungen. Die Hoval Hallenklima-Systeme schaffen den Sprung, auch wenn Sie die Messlatte hoch legen.

Möchten Sie erfahren, weshalb Betreiber, Planer und Installateure in mehr als 25 Ländern auf Hoval Know-how vertrauen, wenn es um das Lüften, Heizen und Kühlen von Hallen geht? Dann verlangen Sie Unterlagen bei: Hoval Herzog AG, Lufttechnik, Postfach, 8706 Feldmeilen, Tel. 044 925 61 11, Fax 044 923 11 39, [info@hoval.ch](mailto:info@hoval.ch), [www.hoval.ch](http://www.hoval.ch).

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt



## Stilvolle Eleganz



Die Leuchte Scip überzeugt durch ihre elegante und unaufdringliche Ausdrucksart und sorgt mit ihrer dynamischen Gestaltung für einen Lichtblick in der Architektur. Als Wand-, Decken- oder Pendelleuchte ist Scip besonders im gehobenen Büro, in Praxen, in Besprechungsräumen und im modernen Wohnbereich einsetzbar. Stilvolles Licht, das zur Kreativität anregt und solcher kaum Grenzen setzt. Die durchgängige Materialisierung aus hochwertigem Acrylglas ermöglicht eine spezielle Lichtinszenierung und schafft durch direkte und indirekte Lichtabstrahlung eine angenehme Raumatmosphäre. Als formschönes Objekt tritt die Leuchte trotz prägender Geometrien sanft in Erscheinung. Mit dem filigranen Pendelsystem scheint die Leuchte durch ihre Schwerelosigkeit im Raum zu schweben. Die zweiflämmige Leuchte erfüllt maximale Ansprüche an die Energieeffizienz. Mit den verschiedenen, einfach einsetzbaren T5-Leuchtmitteln bietet Scip die Voraussetzung für eine zeitgemässe Lichtplanung. Ausgerüstet mit intelligenten elektronischen Kombi-Vorschaltgeräten, bietet Scip dem Lichtplaner und Anwender grösstmögliche Flexibilität in punkto Lichtdesign und Raumplanung.

Ribag Licht AG | 5037 Muhlen  
Tel. 062 737 90 10  
www.ribag-licht.com

### Produkthinweise

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Ausserdem behält sich die Redaktion Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen per Post an: Redaktion tec21, Postfach 1267, 8021 Zürich.

## Bathbox



Die Bathbox von Wedi übernimmt die Funktion des Badewannenträgers und ersetzt die herkömmliche Wannenumtermauerung. Gleichzeitig ist das Fertigeinbauelement dank der zementhaltigen Oberfläche idealer und direkter Untergrund für alle Arten von Keramikplatten. Für die Planung bedeutet diese Neuheit individuelle Gestaltungs- und vor allem Platzierungsmöglichkeit. Die Wanne kann, den Wünschen der Bauherrschaft entsprechend, auch in den freien Raum gestellt werden. Nach dem Transport wird das Fertigeinbauelement nach dem Baukastenprinzip einfach, schnell und sauber aufgebaut und lässt Raum für weitere Gestaltungsergänzungen wie Stufen, Ablageflächen und Trennwände. Zur Auswahl stehen zwei Modelle: Bathbox Classic ist für Standardwannen im Format 1700 x 750 x 600 mm entwickelt. Das Modell Bathbox Flex kann für alle nicht standardisierten Wannenentypen bauseits mit einfachem Schneidwerkzeug auf Mass zugeschnitten werden. Beide Typen sind sowohl für Stahl- als auch für Acrylwannen verwendbar. Wedi-Vertretung Schweiz Thumag AG | 9326 Horn Tel. 071 844 40 40  
www.thumag.ch

## Spionspiegel

Die Glas Trösch AG hat ihre Produktpalette für Spionspiegel erweitert. Somit können jetzt Spionspiegel mit einer höheren Lichttransmission als Einzelglas in den Dicken 3–12 mm sowie als VSG bezogen werden. Spionspiegel sind einseitig teilverspiegelte Gläser, die als Trennung zwischen einem überwachten Raum und einem Beobachtungsraum oder zur Ab-

deckung von Informationsdisplays und Fernseher eingesetzt werden. Die Reflexion der beschichteten Seite ist höher als diejenige der Glasseite. Somit kann der Beobachter in einen helleren Raum schauen (mind. Lichtverhältnisse zwischen den Räumen 1:10 Lux), während umgekehrt keine Durchsicht möglich ist. Die Spionspiegel gibt es in den Durchlässigkeiten 1%, 12% und 20%.

Glas Trösch AG | 4922 Bützberg  
Tel. 062 958 54 00  
www.glastroesch.ch

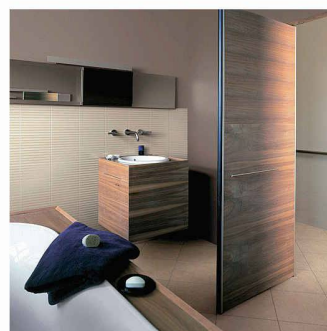
## Kaba-Tresore

Die Tresore von Kaba Safes & Vaults sind nach europäischen Normen geprüft und zertifiziert. Sie überzeugen aussen durch Design und individuellen Farbton, innen sind sie perfekt auf Benutzerfreundlichkeit ausgerichtet: Nebst edlen Einbauvarianten mit Holz-Schubladen können nun weitere kostengünstige Einrichtungen aus Holz angeboten werden. Die Ausstattung kann individuell eingerichtet werden, so dass persönliche Wertsachen nicht nur geschützt, sondern auch passend aufbewahrt werden können.

Einen besonderen Komfort bietet die sich vollständig bis 180° öffnende Tresortür. Die Panzerung aus Relastan bringt deutliche Gewinne bezüglich Sicherheit. Die Wandstärke von Relastan wurde optimiert, wodurch ein schlankerer Tresorbau mit mehr Innenvolumen möglich ist. Zudem verursachen Relastan-Tresore von Kaba keine baustatischen Einschränkungen durch das zu hohe Eigengewicht. Sie können in jedem Raum aufgestellt und sicher verankert werden. Kaba-Tresore erfüllen die strengen europäischen Sicherheitsnormen. Das Hochsicherheits-Verschlusssystem Paxos bietet höchsten ergonomischen Bedienkomfort und schliesst Störungen durch Bedienungsfehler aus. Die Eingabe- und Schlosseinheit ist elektronisch überwacht und nach Herstellerangaben manipulationssicher.

Kaba AG, Safes & Vaults  
8153 Rümlang  
Tel. 044 818 92 11  
www.kabatreasure.ch

## Satiniert



Gessati-Wandfliesen bringen strenge grafische Muster in einen Raum. Die Fliesen sind in vier Brauntönen erhältlich. Feine Linien in Platin, in Siebdruck aufgebracht, zeichnen ein elegantes Bild. Die schlichten matten Fliesen machen aus Wänden einen schönen Rahmen für jedes Ambiente. Auch Fliesen mit Motiven sind erhältlich. «Primavera»-Fliesen für Küche und Bad sind mit grünen, rankenden Trieben von Pflanzen verziert. Die feinen Äste, Blätter und Blüten wirken wie eine elegante Stickerei, welche die Wände mit Leben erfüllt. Die Motive sind frei wählbar und setzen sich aus 12 verschiedenen Dekors zusammen.

Linea-Vetro-Glasfliesen von Altaeco gehören zu einer Kollektion aus extra klarem, transluzidem «float»-Kristall, das es in vielen Unifarben und mehreren Formaten gibt. Die Oberfläche der Glasfliesen ist strapazierfähig und langlebig, die Satinierung macht sie sehr pflegeleicht. Fliesen der Kollektion Linea Vetro sind dank einem neuen industriellen Verfahren angenehmer anzufassen und eignen sich auch für grössere Wandflächen. Die Fliesen sind mit hoch glänzender Oberfläche lieferbar, als Standardausführung in 10 x 10 cm und auf Anfrage in anderen Formaten.

«Walking» sind keramische Bodenfliesen für drinnen und draussen. Sie können auch in stark frequentierten Bereichen, zum Beispiel in Fussgängerzonen, eingesetzt werden. Zu den hervorragenden technischen Eigenschaften wie Rutschhemmung R10 A gesellt sich dank der reichhaltigen chromatischen Farbpalette (etwa 40 Unifarben) ein hoher ästhetischer Wert.

Altaeco s.p.a.  
I-20010 Vittuone  
www.altaeco.com





**Stadt Zürich**  
Amt für Städtebau

Im Amt für Städtebau planen wir heute das Zürich von morgen. Wir verweben die Geschichte der Stadt mit Zukunftsvisionen für lebenswerte Quartiere von hoher städtebaulicher Qualität. Wir brauchen Ihre Unterstützung, um die Baukultur der Stadt Zürich weiter zu fördern und aktiv an der städtebaulichen Entwicklung mitzuwirken.

Der Bereich Stadtplanung des Amtes für Städtebau wird zusammen mit der Bereichsleiterin durch vier Linien und drei Fachkader geführt. Ist Ihnen der Plan Lumière, die Umgestaltung Sechseläutenplatz, die Beleuchtung Schauspielhaus oder die Nordküste Affoltern ein Begriff? Alles Projekte der Stadt Zürich, welche auch wesentlich vom Team Öffentlicher Raum des Amtes für Städtebau mitgetragen werden. Für dieses Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## eine/n Team- und ProjektleiterIn

### Mitglied des Kaders (80-100%)

#### Ihre Aufgaben:

Als TeamleiterIn (ca. 7 Personen) sind Sie verantwortlich für die strategische und personelle Führung und die Ressourcenplanung des Teams. Sie unterstützen die innerbetrieblichen Abläufe und sind verantwortlich für das Coaching und die Förderung der Mitarbeitenden. Sie leiten selber komplexe Projekte und führen interdisziplinäre Projektteams. Die professionelle Kommunikation des Projektstandes an die Vorgesetzten, die Projektpartner und die Öffentlichkeit sind für Sie eine Selbstverständlichkeit. Als Mitglied des Kaders des Amtes für Städtebau führen Sie Ihr Team und die Ihnen zugewiesenen Projekte selbstverantwortlich und in der Kultur des Amtes.

#### Ihr Profil:

Wir erwarten ein abgeschlossenes Hochschulstudium aus dem Bereich Architektur/Städtebau oder Planung, Führungs- und Projektmanagementenerfahrung. Ausgewiesene Kenntnisse und sichere Urteilsfähigkeit in städtebaulichen und architektonischen Belangen werden vorausgesetzt. Juryerfahrung, Praxis in der Lehre sowie betriebswirtschaftliches Knowhow sind von Vorteil. Sie sind belastbar, kommunikativ und verfügen über ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick. Konflikte verstehen Sie zielorientiert und partnerschaftlich anzugehen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 15.10.06. Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Personaldienst, Stichwort «Teamleitung Stadtplanung», Lindenhofstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich. Bei Fragen wenden Sie sich an Regula Lüscher Gmür, Stv. Direktorin und Leiterin Stadtplanung (Tel. 044 412 42 42) oder an Fritz Römer, Leiter Betriebsorganisation (Tel. 044 412 42 41).

Mehr Infos zum Amt für Städtebau finden Sie unter:  
<http://www.stadt-zuerich.ch/afs>

Hochbaudepartement

## Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern Amt für Grundstücke und Gebäude

Das Amt für Grundstücke und Gebäude vertritt den Kanton Bern als Eigentümer und Bauherrn. Fortschrittlich organisiert, erbringt es seine Leistungen in drei Kompetenzschwerpunkten: Portfolio-, Facility- und Projektmanagement. Rund 70 Mitarbeitende arbeiten in sechs Abteilungen. Für die Leitung der Abteilung Facilitymanagement 1 suchen wir eine ausgewiesene Führungskraft als

## Leiter / Leiterin Abteilung Facilitymanagement

#### Aufgaben

Sie sind verantwortlich für das technische und kaufmännische Facilitymanagement für die der Abteilung FM1 zugewiesenen Grundstücke und Gebäude. Sie führen die rund 14 objektverantwortlichen Mitarbeitenden personell, organisatorisch und fachlich. Mit dieser Führungsverantwortung sichern Sie den wirtschaftlichen und baukulturell sorgfältigen Unterhalt, das zugehörige Beschaffungs- und Vertragswesen, die interne und externe Vermietung, die Verpachtungen sowie die Berichterstattungen gegenüber den politischen Organen und Medien. Die Abteilung FM1 ist auch zuständig für die Objekte im Französisch sprechenden Kantonsteil. Zudem unterstützen Sie die Amtsleitung bei abteilungsübergreifenden Aufgaben.



#### Anforderungen

Diese Kaderposition erfordert ein breites Fachwissen und ausgewiesene Sozialkompetenzen. Sie verfügen über einen Hochschul- / Fachhochschulabschluss im Bereich Immobilienwesen oder Betriebswirtschaft oder eine kaufmännische Ausbildung, ergänzt mit Weiterbildungen in Immobilienökonomie, Betriebswirtschaft, Facilitymanagement. Sie besitzen idealerweise das eidgenössische Immobilienreuhändlerdiplom. Sie haben eine mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in der Immobilienbranche und sehr gute organisatorische Fähigkeiten. Sie führen Mitarbeitende motivierend und setzen Ziele wirksam um. Sie sind teamfähig, entscheidungsfreudig und belastbar. Sie kommunizieren in Wort und Schrift überzeugend und klar. Die Geschäftsabwicklung in französischer Sprache ist für Sie kein Problem.

#### Angebot

Führungsverantwortung, herausfordernde Aufgaben und Entwicklungen, gute Weiterbildungsmöglichkeiten, angemessene Entlohnung, Jahresarbeitszeit und ein Personalrestaurant in einem gut erreichbaren Gebäude (Nähe Rosengarten). Die Stelle wird zufolge Pensionierung frei.

**Ihre Bewerbung** senden Sie mit den üblichen Unterlagen an das Amt für Grundstücke und Gebäude, Kennwort AL-FM1, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Auskünfte erhalten Sie vom Kantonsbaumeister, Giorgio Macchi, Tel. 031 633 34 12, E-Mail [giorgio.macchi@bve.be.ch](mailto:giorgio.macchi@bve.be.ch), oder im Internet unter [www.agg.bve.be.ch](http://www.agg.bve.be.ch).

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Das Institut für Denkmalpflege und Bauforschung sucht per 15. Oktober 2006 oder nach Vereinbarung eine/n

## Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in im Bereich Risikoforschung (80%)

Das Institut IDB ist in der Lehre und schwerpunktmässig in der Forschung tätig. Es wird von Frau Prof. Dr. Uta Hassler geleitet und zählt zur Zeit 20 Mitarbeitende.

**Aufgabenbereich:** Das IDB beschäftigt sich in interdisziplinärer Forschung, Lehre und Beratungstätigkeit mit der langfristigen Entwicklung des Gebäudebestandes und der Zukunft der Erhaltung von Denkmälern. Dabei stehen vermehrt langfristige Risikobetrachtungen im Zentrum. Das IDB sucht eine/n interessierte/n Naturwissenschaftler/in oder Ingenieur/in mit Erfahrung im Bereich von Risikoabschätz-

ungen und Risikomanagement zur Erweiterung der bestehenden, vorwiegend historisch und humanwissenschaftlich ausgerichteten Forschungsgruppe.

**Anforderungen:** Sie bringen ein abgeschlossenes Hochschulstudium der Natur- oder Ingenieurwissenschaft mit und haben Erfahrung im Bereich von Risikoabschätzungen und Risikomanagement.

**Leistungsangebot:** Wir bieten einer motivierten Persönlichkeit ein interessantes Tätigkeitsgebiet. Der Arbeitsplatz befindet sich an der ETH Höggerberg.

**Ihre Bewerbung** senden Sie bitte vollständig und schriftlich unter dem Kennwort **WM-IDB** an die ETH Zürich, Herrn H.-P. Widmer, Personalchef, Turnerstr. 1, CH-8092 Zürich. [widmer@pa.ethz.ch](mailto:widmer@pa.ethz.ch), Tel. 044 632 22 65.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Institutsvorsteherin Frau Prof. Dr. Uta Hassler, Tel. 044 632 08 52.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Weitere Stellen finden Sie unter [www.pa.ethz.ch](http://www.pa.ethz.ch)



### Architektur, Planungen, Baumanagement

Das sind die Kernkompetenzen unseres Mandanten, eines im Grossraum Basel domizilierten, gut etablierten und sehr renommierten Architekturbüros.

Ein kompetentes und motiviertes Team projiziert und plant öffentliche und private Bauten, nimmt regelmässig an Wettbewerben teil und begleitet Bauprojekte als Bauherrenberater und Bauherrentreuhänder.

Im Sinne der mittelfristigen Nachfolgeregelung suchen wir die/den

### Leitende/n Architektin/Architekten und Partnerin/Partner

Diese Position verlangt eine überzeugende, kreativ und kommunikativ starke Persönlichkeit mit einer hervorragenden fachlichen Ausbildung an einer Fachhochschule (FH) oder der Eidg. Technischen Hochschule (ETH) und einer erfolgreichen Berufspraxis von fünf bis zehn Jahren.

Sie können Erfahrungen und Erfolge bei Wettbewerben und Projektleitungen vorweisen und sind bereit, sich überdurchschnittlich zu engagieren. Zudem verfügen Sie über eine hohe Sozialkompetenz, pflegen gerne Kundenkontakte und helfen mit, den Kundenstamm weiter auszubauen.

Der geübte Umgang mit CAD und den verschiedenen Entwurfs-, Zeichen- und Visualisierungstools wird vorausgesetzt.

Wir bieten Ihnen eine selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem modernen Architekturbüro, das interessante Perspektiven bietet.

Sind Sie an dieser aussergewöhnlichen und anspruchsvollen Herausforderung interessiert, dann freut sich Herr Friedrich Häring auf Ihren Anruf und oder Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Friedrich Häring, lic. oec. HSG

**topwork ag**

Executive Search und Kaderselektion • Unternehmensberatung  
Member of IMSA • International Executive Search

Unt. Hofackerstrasse 1 • CH-4414 Füllinsdorf • Tel.: +41 61 901 71 04 • Fax: +41 61 903 80 13  
[www.topwork.ch](http://www.topwork.ch) • e-mail: [haering@friedrich-haering.ch](mailto:haering@friedrich-haering.ch)





Die wepf ingenieure ag ist eine dynamische, zukunftsorientierte, unabhängige Unternehmung mit einer ausgezeichneten Marktpräsenz in den Fachbereichen konstruktiver Ingenieurbau, Infrastrukturbau und Verkehrsplanung. Innovationen im Hochbau, Brückenbau, Bahn- und Strassenbau sind u.a. ein Credo unserer 50 hoch motivierten Mitarbeiter.

Zur Verstärkung unserer Filiale in **Zürich-Glattbrugg** suchen wir

## eine(n) Bauingenieur(in) ETH/FH

Fachbereich Verkehrsplanung, Strassen-/Bahnbau

Wir bieten:

- neue Herausforderungen in jungem, kollegialem Team bei namhaften, komplexen Projekten
- eigenverantwortliche Aufgabenbearbeitungen, Projektleitungen und bei Eignung **interessante Entwicklungsmöglichkeiten** in unserer interdisziplinär tätigen Firmengruppe
- fachlichen Rückhalt, moderne Infrastruktur, fortschrittliche Arbeitsbedingungen

wir erwarten:

- kreative, belastbare Persönlichkeit mit mehrjährigem Leistungsausweis
- analytisches Denken, Sozialkompetenz und den Willen, Ausserordentliches zu leisten
- kundenorientiertes, unternehmerisches, Handeln



Wir freuen uns auf Sie! Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen Dr. D. Wepf, wepf ingenieure ag, Wiler Strasse 1, Postfach, 9230 Flawil (Tel. 071-393 20 10). [www.wepfingenieure.ch](http://www.wepfingenieure.ch) Diskretion ist selbstverständlich.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

## Architektin / Architekten ETH oder FH

für die Entwurfsplanung von anspruchsvollen Bauvorhaben und Wettbewerbsprojekten.  
Irion Architekten AG | St. Gallerstrasse 29  
8402 Winterthur | [info@irion.ch](mailto:info@irion.ch)

Unsere Auftraggeberin ist ein grösseres Ingenieur- und Planungsbüro im Raum Zürich. Das Unternehmen berät und unterstützt seit vielen Jahren erfolgreich öffentliche wie private Körperschaften und Investoren beim Entwickeln, Planen, Projektieren, Realisieren und Betreiben von Infrastrukturbauten und -anlagen. Es bietet qualifizierten Nachwuchskräften sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten. Wir sind beauftragt, für den Bereich allgemeinen Tiefbau einen

## Projektleiter Tiefbau

zu suchen. Sein Aufgabenspektrum umfasst die Leitung von Projekten von der Studie bis zur Inbetriebnahme von Verkehrs-, Versorgungs- und Entsorgungsanlagen sowie im Wasserbau. Im Rahmen dieser Aufgaben führt er projektbezogenen Mitarbeiter, pflegt Kontakte zu den Auftraggebern und stellt sicher, dass die Projekte sowohl technisch als auch kommerziell erfolgreich geführt werden.

Die entwicklungsfähige Position eignet sich für Kandidaten/innen, die eine Ausbildung als

## Bauingenieur ETH / FH

abgeschlossen und als Sachbearbeiter und/oder Bauleiter erste praktische Kenntnisse in einem der erwähnten Tätigkeitsgebiete erworben haben. Erfahrungen als Projektleiter sind von Vorteil, jedoch keine Bedingung. Initiative und der Wille, das Beste aus den Möglichkeiten herauszuholen sowie gute kommunikative Fähigkeiten im Umgang mit Kunden erleichtern die Aufgaben erledigung und sind ideale Voraussetzungen, um innerhalb der nächsten 2 bis 3 Jahre eine offen stehende Leitungsposition zu übernehmen.

Sie wollen in einem modern ausgerichteten Unternehmen einen wichtigen Beitrag zum Erfolg leisten? Dann rufen Sie Frau Claudia Willi oder Herrn Heinz Knellwolf für weitere Informationen an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und werden Ihre Unterlagen erst mit Ihrer ausdrücklichen Zustimmung an unseren Auftraggeber weiterleiten.

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69  
[claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

Gruner ist eine unabhängige und innovative Firmengruppe. Wir bieten breit gefächerte Dienstleistungen in den Bereichen Tief- und Untertagebau, Konstruktion, Energie, Umwelt + Sicherheit. Für die Durchführung von Zustandsanalysen und der Planung, Projektierung sowie Bauleitung von anspruchsvollen Instandsetzungsarbeiten im Hochbau, Brücken- und Tiefbau suchen wir einen (Dame oder Herr)

## DIPL. BAUINGENIEUR ETH/TH PROJEKTLEITER BAUTENERHALT

Wir wenden uns dabei an **dipl. Bauingenieure ETH/TH** mit praxisgestütztem, fundiertem Fachwissen in Materialtechnologie in Zusammenhang mit Bautenerhalt in allen Facetten, Flair für statische Problemstellungen und dem Willen, sich ständig neuen Herausforderungen zu stellen. Organisationstalent, effiziente Projektabwicklung, Teamgeist und grosse Einsatzbereitschaft helfen Ihnen zu einem erfolgreichen Einstieg.

Das Unternehmen, die Aufgaben und die Gegenleistungen sind attraktiv. Claudio Stern (DW 061 317 62 72, [claudio.stern@gruner.ch](mailto:claudio.stern@gruner.ch)) erteilt Ihnen gerne Erstauskünfte und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

**Gruner AG Ingenieure und Planer**  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, [mail@gruner.ch](mailto:mail@gruner.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

Hochbauamt

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Wir suchen für die Abteilung Gebäudetechnik im Hochbauamt per 1. Oktober 2006 oder nach Vereinbarung eine/n innovative/n und sehr selbstständig arbeitende/n

### Ingenieur/in als Projektleiter/in Gebäudetechnik

Sie übernehmen das Projektmanagement sowie die Bauherrenvertretung für die gebäudetechnischen Einrichtungen in kantonalen Bauvorhaben. Sie beraten und unterstützen die Immobilienbetreiber hinsichtlich Betrieb und Unterhalt der Anlagen und Einrichtungen. Ausserdem bearbeiten Sie abteilungsübergreifende Aufgaben (z.B. Energiefragen).

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium und mehrjährige praktische Erfahrung als Ingenieur/in im Fachbereich HLKS. Sie haben Erfahrung in der Leitung von fachlich hoch qualifizierten Planungsteams und können mit komplexen Organisationsstrukturen umgehen. Sie besitzen zudem die Fähigkeit, technische Konzepte hinsichtlich Wirtschaftlichkeit sowie Energieeffizienz zu prüfen und sind es gewohnt, 20 bis 30 Projekte parallel zu bearbeiten. In persönlicher Hinsicht erwarten wir ein überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick sowie stilsicheres Deutsch.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle Aufgabe sowie einen Arbeitsplatz wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Moderne EDV-Umgebung, gute Sozialleistungen und ein leistungsorientiertes Gehalt sind für uns selbstverständlich.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Melanie Ketterer, Telefon 043 259 31 40. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an: Personal Baudirektion, Melanie Ketterer, Stampfenbachstrasse 12, Postfach, 8090 Zürich. Weitere Informationen finden Sie unter [www.baudirektion.zh.ch](http://www.baudirektion.zh.ch)



**BÄNZIGER PARTNER AG**

**Wir sind** ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurunternehmen mit Büros in den Kantonen Zürich, Aargau, Graubünden und St. Gallen. Unsere Firmengruppe ist tätig im Brückenbau, im konstruktiven Ingenieurbau, im Hoch-, Tief-, Strassen- und Bahnbau, im Wasserbau, in der Bauwerkserhaltung und in der Instandsetzung.

**Wir suchen** zur Verstärkung unseres Teams in **Widnau** per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n

### Bauingenieur/in ETH/FH

**mit Erfahrung im Bereich konstruktiver Ingenieurbau, Brückenbau (Projektierung und/oder Bauleitung)**

**Wir erwarten** von Ihnen ein solides Fachwissen, exaktes, selbständiges Arbeiten, hohe Flexibilität und Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit sowie die Bereitschaft zur Weiterbildung.

**Wir bieten** Ihnen eine ausbaufähige Stelle mit interessanten Tätigkeiten, fachlichen Rückhalt, eine moderne Infrastruktur, ein kollegiales Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen! Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an folgende Adresse.

**Bänziger Partner AG**

Ingenieure + Planer SIA USIC

Herr A. Köppel

9470 Buchs SG, Bahnhofstrasse 50

Tel. 081 750 04 50

E-Mail: [a.koeppel@bp-ing.ch](mailto:a.koeppel@bp-ing.ch)



Das **Hochbauamt** plant, baut und unterhält die Liegenschaften der Stadt St.Gallen nach baukulturellen, ökologischen und ökonomischen Grundsätzen.

Aus der heutigen Abteilung Bauten & Objekte werden aus Kapazitätsgründen zwei Abteilungen gebildet. Für die Führung der einen Abteilung suchen wir eine/n

### **Abteilungsleiter/in (80-100%)**

Mitglied der Geschäftsleitung

Mit Ihren Mitarbeitenden setzen Sie pro Jahr durchschnittlich 36.5 Mio Fr. an Investitionsprojekten um. In Ihrer Verantwortung liegt sowohl die teamorientierte Abteilungsführung als auch die Abwicklung, Koordination und das Controlling von Projekten. Diese anspruchsvolle Führungsaufgabe erfordert sowohl das Durchsetzen von wirtschaftlichen und ökologischen Anforderungen an die Bauaufgabe, als auch die Pflege der kulturellen Werte der gebauten Umwelt.

Wir erwarten einen Hochschulabschluss als Architektin ETH / Architekt ETH oder eine gleichwertige Ausbildung und den Nachweis von einigen Jahren Berufs- und Führungserfahrung. Idealerweise verfügen Sie über eine vielfältige Weiterbildung, bevorzugt in Bauökologie.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima im Team, einen Arbeitsplatz im Herzen von St.Gallen und zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Aufgrund der Teamzusammensetzung sind Bewerbungen von Frauen besonders willkommen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Wiebke Rösler, Stadtbaumeisterin (Tel: 071 224 55 80 oder 079 682 62 54) Stellenantritt: 1. Januar 2007 oder nach Vereinbarung. Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Photo richten Sie bitte an das Personalamt.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)

Stadt St.Gallen



Für die Geschäftseinheit Fahrweg, Team Fahrbahn, der Infrastruktur SBB suchen wir in Bern eine kommunikative Persönlichkeit als

## **Produktverantwortliche/n Schnellfahrweichen (SFW)**

Sie sind verantwortlich für die termingerechte und wirtschaftliche Gesamtkoordination aller durch uns betreuten SFW über den gesamten Lebenszyklus. Zudem bearbeiten Sie Spezialaufgaben mit Projektcharakter.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bau- oder Maschineningenieur/in ETH/FH oder eine gleichwertige Ausbildung mit guten Kenntnissen im Projektmanagement.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Peter Güldenapfel, Teamleader Fahrbahn, Telefon +41 (0)51 220 23 51.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, Infrastruktur Personal, Frau Nesrin Aykan, Service Center, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65 oder [nesrin.aykan@sbb.ch](mailto:nesrin.aykan@sbb.ch). Referenz: 16620/2

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).

**Wettbewerbe aktuell**  
**Wettbewerbe suchen**  
**Wettbewerbe melden**

**www.tec21.ch**



Wir bearbeiten verschiedenste interessante und herausfordernde Aufgaben im Baubereich (Neu- und Umbau, Bauerneuerung). Zur Verstärkung unseres dynamischen Teams suchen wir eine(n)

### **Architekt(in) / Bauleiter(in) oder erfahrenen Hochbauzeichner(in)**

Als initiativer und engagierter Projektleiter mit entsprechender Erfahrung in der Projektierung und Projektleitung erhalten Sie die Möglichkeit, interessante und herausfordernde Projekte von der Initialisierung bis hin zur Abrechnung zu leiten. Ihre Fähigkeit analytisch und konzeptionell zu denken, Ihr Verhandlungsgeschick sowie Ihre pragmatische Arbeitsweise zeichnen Sie aus und machen Sie zum wertvollen Mitglied unseres jungen Teams.

Wir bieten Ihnen viel Spielraum und Selbständigkeit, ein Umfeld in einem aufgeschlossenen und zukunftsorientierten Unternehmen mit hochmotivierten Kolleginnen und Kollegen. Ihr Arbeitsplatz verfügt über modernste Infrastruktur, Sie geniessen ein flexibles Arbeitsplatzmodell und werden erfolgsorientiert entlohnt.

Haben Sie Lust, mit uns zusammen interessante Projekte zu bearbeiten? Dann bewerben Sie sich schriftlich oder per Mail bei Martin Honegger, [m.honegger@bs-ing.ch](mailto:m.honegger@bs-ing.ch).

**B+S Gesamtplanung**  
ein Geschäftsbereich der B+S Ingenieur AG  
Muristrasse 60, 3000 Bern 31  
Tel 031 356 80 80

Wir bearbeiten Aufträge öffentlicher und privater Trägerschaften. Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

### **Architekt/in FH oder ETH**

Sie sind als Projektleiter/in für die umfassende Umsetzung der Projekte verantwortlich. Sie haben Spass an zeitgemässer Architektur und überraschenden Ideen. Sie verfügen über ein fundiertes konstruktives Fachwissen, 5 Jahre Berufserfahrung in der Schweiz und sind in der Lage, Baumanagementaufgaben (Devisierungen, Bauleitungen kleinerer Objekte) selbständig zu übernehmen.

Wir sind ein junges Team und bieten Ihnen ein attraktives Umfeld, selbständiges Arbeiten und eine gute Infrastruktur.

Interessiert? Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen in Papierform mit Portfolioauszügen.

**LPA Leuner & Partner Architekten AG**  
Schachenallee 29, 5000 Aarau [www.l-p-a.ch](http://www.l-p-a.ch)  
Philipp Husistein: Tel. 062 823 25 27

Wir suchen per 1. Oktober 2006 oder nach Vereinbarung

### **dipl. Architekt(in) FH**

für die Projektleitung von anspruchsvollen Projekten in der Ausführungsplanung. Sie besitzen 3 bis 6 Jahre Erfahrung, Sensibilität und Interesse für gute Architektur und sind fähig, diese gestalterisch / konstruktiv umzusetzen. Die IT- Werkzeuge Archicad, Office, Photoshop setzen Sie effizient und wirkungsvoll ein.

Wir erwarten eine belastbare, flexible und kommunikative Persönlichkeit. Sie arbeiten selbstständig, übernehmen gerne Verantwortung und fühlen sich durch anspruchsvolle Aufgaben herausgefordert.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem motivierten Team, vielfältige Projekte in allen Bereichen der Architektur und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung mit Referenzen und Foto richten Sie an:  
TGS Architekten, Herr Andreas Moser, Zentralstrasse 38a, 6003 Luzern. [andreas.moser@tgsarchitekten.ch](mailto:andreas.moser@tgsarchitekten.ch)

Wir suchen per 1. Oktober oder nach Vereinbarung

### **dipl. Hochbauzeichner (in)**

Sie verfügen über 3 - 5 Jahre Berufspraxis in der Ausführungsplanung. Sie haben bereits einige Erfahrungen gesammelt bei unterschiedlichen Bauaufgaben und besitzen ein sicheres konstruktives und technisches Urteilsvermögen. Sie sind teamfähig, flexibel und eigeninitiativ. Sie arbeiten gerne selbstständig und übernehmen Verantwortung, dabei sind Sie offen für Neues und fühlen sich durch anspruchsvolle Projekte herausgefordert.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem motivierten Team, vielseitige Projekte in allen Bereichen der Architektur, zeitgemässe Arbeitsplätze sowie gute Weiterentwicklungsmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung mit Referenzen und Foto richten Sie an:  
TGS Architekten, Herr Andreas Moser, Zentralstr. 38a, 6003 Luzern, Email: [andreas.moser@tgsarchitekten.ch](mailto:andreas.moser@tgsarchitekten.ch)



Das BBZ Schaffhausen ist eine mittelgrosse Berufsschule und bildet in rund 30 verschiedenen Berufen über 1400 Jugendliche aus. Wir suchen für die Ausbildung unserer Hochbauzeichner einen/eine

## Architekten / Architektin

im Status eines/einer Lehrbeauftragten. Es ist geplant, dass der Bewerber/die Bewerberin mittelfristig die Funktion des Hauptlehrers für Hochbauzeichner übernimmt.

### Anforderungen

Fachhochschul- oder Hochschulabschluss; pädagogische Grundausbildung (SIBP) oder die Bereitschaft, diese nachzuholen. Weitere Voraussetzungen sind Freude am Unterricht und am Umgang mit Jugendlichen sowie die Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit im Lehrerteam.

### Anstellungsbedingungen

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den gesetzlichen Bestimmungen des Kantons Schaffhausen.

### Stellenantritt

Der Stellenantritt ist auf den Beginn des Schuljahres 2007/08, 1. August 2007, vorgesehen.

### Auskunft erteilt

Dr. Ernst Schläpfer, Rektor des BBZ (E-Mail [dir@bbz-sh.ch](mailto:dir@bbz-sh.ch))

### Bewerbungsfrist 15. Dezember 2006

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Ausweisen über den Bildungsgang und die bisherige Tätigkeit richten Sie bitte an das **BERUFSBILDUNGSZENTRUM DES KANTONS SCHAFFHAUSEN**

Postfach 571, 8201 SCHAFFHAUSEN  
TEL. 052 632 21 00, FAX 052 632 21 99



Für die Geschäftseinheit Fahrweg, Team Fahrbahn, der Infrastruktur SBB suchen wir in Bern eine kommunikative Persönlichkeit als

## Projektleiter/in Fahrbahn

Sie stellen die Produkte- und Projektbetreuung im Bereich Fahrbahn sicher. Sie verantworten die Pflege und Weiterentwicklung der Arbeitsverfahren, erarbeiten technische Standards und setzen diese um.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bau- oder Maschineningenieur/in ETH/FH mit guten Kenntnissen im Projektmanagement.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Peter Güldenapfel, Teamleader Fahrbahn, Tel. +41 (0)51 220 23 51.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, Infrastruktur Personal, Frau Nesrin Aykan, Service Center, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65 oder [nesrin.aykan@sbb.ch](mailto:nesrin.aykan@sbb.ch).  
Referenz: 16617/2

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).

Unser Architekturteam sucht zur Verstärkung  
eine/n kreative/n

## Architekten/in ETH/FH

für die Ausführungsplanung von: Wohn-,  
Gewerbe- und Industriebauten,  
öffentlichen Bauten sowie Wettbewerben

Sie verfügen über 3-5 Jahre Berufserfahrung in der Schweiz sowie gute CAD-Kenntnisse und wollen die Zukunft unseres Büros mitgestalten.

**lämml** \_architektur

Lämml Architektur AG, Architekten SIA, Sengelbachweg 4, 5000 Aarau  
[arau@laemml.ch](mailto:arau@laemml.ch), [www.laemml.ch](http://www.laemml.ch), Tel 062 836 88 36, Fax 062 836 88 35

Wir sind ein kleineres, regional etabliertes Architekturbüro im Aargau. Wir suchen einen jungen, engagierten

## ARCHITEKTEN FH / ETH

für die Wettbewerbsbearbeitung, Projektierung und Detailplanung.

Nach einer Einarbeitungszeit übernehmen Sie die Zuständigkeit für den Entwurf und alle gestalterischen Fragen. Wir bieten Ihnen Entwicklungsmöglichkeiten in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Thoma Schneider, Architekten u. Planer AG  
Poststrasse 6, 5312 Döttingen  
[www.thomaschneider.ch](http://www.thomaschneider.ch)





Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen im Zürcher Weinland und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine(n) initiative(n)

## Dipl. Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH

### Ihre Aufgaben

Sie übernehmen die Leitung und Bearbeitung von interessanten und anspruchsvollen Tiefbauprojekten

### Ihr Profil

Einige Jahre Berufserfahrung in der Projektierung, Ausführungsplanung und Bauleitungen im allgemeinen Tiefbau

### Unsere Anforderungen

- Selbständige Bearbeitung der Mandate
- Flexible und belastbare Persönlichkeit

### Unsere Leistungen

- Gut eingespieltes und motiviertes Team
- Eine äusserst vielseitige Tätigkeit, allfälliger Einsatz im Gemeindeingenieurwesen
- Attraktive und verantwortungsvolle Position
- Entwicklungsmöglichkeiten (Partnerschaft) in der Unternehmung
- Modernste EDV-Hilfsmittel und Arbeitsplätze

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen Lukas Stegemann, Tel. 052 305 22 55 oder E-Mail [stegemann.l@hspartner.ch](mailto:stegemann.l@hspartner.ch) gerne zur Verfügung.

Fühlen Sie sich von diesem spannenden Arbeitsgebiet angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter folgender Anschrift:

**Hofmann Stegemann + Partner, Landstrasse 51,  
Postfach, 8450 Andelfingen**



Wir sind eine renommierte General- und Totalunternehmung im Bereich Spezialbauten. Dank Know-how, Effizienz und Teamwork ist das Unternehmen sehr erfolgreich und geniesst eine entsprechende Reputation.

Zur Verstärkung des Teams suchen wir weitere initiative Teamplayer als

## Projektleiter Generalunternehmung

Fachrichtung Industrie-/Gewerbebau sowie Medizinal- und Spezialbauten.

In dieser Funktion führen Sie ein Projektteam mit Fachplanern und renommierten Architekten, überwachen und sichern die Qualität, die Termine sowie die Kosten. Sie «coachen» den gesamten Projektablauf und sind Ansprechperson für unsere Kunden.

Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung als Architekt HTL oder dipl. Bauleiter und haben vorzugsweise eine zusätzliche Ausbildung als Kostenplaner sowie Total- und Generalunternehmer-Erfahrung in der Leitung wichtiger Projekte im Bereich Neubau. Ihre Persönlichkeit ist team- und zielorientiert, Sie sind verhandlungsgewandt und verfügen über den notwendigen Durchhaltewillen.

Wir bieten Ihnen attraktive Bauvorhaben, gute fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Weiterentwicklungsmöglichkeiten in einem von Teamgeist geprägten Umfeld.

Ihre vollständige Bewerbung inkl. Foto richten Sie bitte persönlich an Herrn Martin Heierle, CEO. Diskretion ist für uns selbstverständlich. Packen Sie Ihre Chance und werden Sie ein Mitglied in unserem Team!



Bürli Generalunternehmung AG  
Hirschmattstrasse 23, PF 2440, 6002 Luzern  
Telefon 041 226 20 20, [www.buerli.ch](http://www.buerli.ch)

## STELLENGESUCHE

**Bauingenieur HTL**, engagiert, vielseitig interessiert, d/e/f, mit Erfahrung als Sachbearbeiter. Projekt- u. Bauleiter im allg. u. kommunalen Tiefbau, mit Handelsdiplom und CAD-Kenntnissen, sucht neue Herausforderung. Offerten an Chiffre K87083B KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

## DIVERSES

### Gesucht: Ingenieurbüro im Kanton Zürich

Mittelgrosses Ingenieurbüro im Mittelland will in den Kanton Zürich expandieren und sucht deshalb ein Ingenieurbüro, unter anderem tätig in den Bereichen Brückenbau, Hochbau, Leitungsbau, Strassenbau, Umwelttechnik und Verkehrsplanung, um es zu kaufen. Interessenten kontaktieren Chiffre K93627B KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

### Büropartner gesucht

Gesamte Infrastruktur und Möblierung vorhanden. Synergien sind erwünscht. [gue.gloegglerpartner.ch](http://gue.gloegglerpartner.ch), dipl. architekten eth, 6300 zug [www.ggpartner.ch](http://www.ggpartner.ch), [info@ggpartner.ch](mailto:info@ggpartner.ch), 0417122813



## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)  
Chefredaktion  
Lada Blazevic (lb)  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
Ivo Bösch (bbs)  
Wettbewerbe / Architektur  
Claudia Carle (cc)  
Umwelt / Energie  
Katinka Cortis (co)  
Volontärin  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)  
Architektur / Städtebau  
Katharina Möschinger (km)  
Abschlussredaktion  
Aldo Rota (ar)  
Bautechnik / Werkstoffe  
Ruedi Weidmann (rw)  
Baugeschichte  
Adrienne Zogg (az)  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884  
8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

#### Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 275.-  
Ausland: Fr. 360.- / Euro 232.-  
Studierende CH: Fr. 138.-  
Studierende Ausland: Fr. 223.- / Euro 144.-  
**Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 153.-  
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.-  
Studierende CH: Fr. 76.-  
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.-  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.- / Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.- / Euro 8.- (ohne Porto)

tec21 Abo bestellen:  
Tel. 031 300 63 44 oder  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERTATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öf. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

## BSA

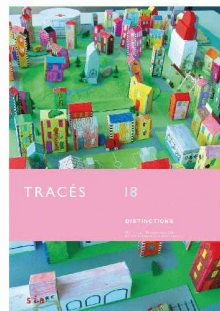
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



TRACÉS 18/06  
20. September 2006

Distinctions

## DIVERSES

## FREIE ARBEITSKAPAZITÄTEN

In den Teilbereichen:

- Projektierung
- Ausschreibung
- Realisierung

Infolge Terminverschiebungen verfügen wir ab sofort über freie Arbeitskapazitäten.  
Unser qualifiziertes Team bearbeitet komplexe Bauaufgaben, insbesondere im Bauernereuerungsbereich, seit Jahrzehnten erfolgreich.  
Gerne unterstützen wir Sie bei der Lösung Ihrer Architekturaufgaben nach Bedarf.



SCHAFFHAUSERSTRASSE 210 8057 ZÜRICH TELEFON 044 315 60 00 [MAIL@BERGER-ARCHITEKTEN.CH](mailto:MAIL@BERGER-ARCHITEKTEN.CH)



### MATHYS PARTNER

VISUALISIERUNG +  
IMMOPROMOTION

Mathys Partner GmbH  
Technopark - 8005 Zürich  
Tel. 01-445 17 55  
[info@visualisierung.ch](mailto:info@visualisierung.ch)



## Glasoberlichter

[www.isba.ch](http://www.isba.ch)



für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 747 00 22  
Telefax 041 747 00 29  
[www.ohnsorg-soehne-ag.ch](http://www.ohnsorg-soehne-ag.ch)  
[info@ohnsorg-soehne-ag.ch](mailto:info@ohnsorg-soehne-ag.ch)